

INDEX

NOTE: locators in italics denote illustrations.

- Abbott, Courtney, 1, 41
 Abello, Andrea, 41
 Adams, Thomas, 185
 Adebayo, Majisola, 215–16
 Adelman, Janet, 107
 Aebischer, Pascale, 22, 29, 239
 on screen adaptations of Shakespeare,
 11, 37–8, 239–40
 Agar, Michael, 118
 Ahearn, Laura M., 117
 Akamo, Gabriel, 215, 216
 Akhimie, Patricia, 192, 194
 Akinade, Fisayo, 43
 Akuwudike, Gabriel, 197
 Albanese, Denise, 140
 Alexander, Bill, 218
 Alfreds, Mike, 56
 Ali Khan, Soha, 75
 Allen, John, 128, 133, 135
 Allen, Lewis, 66
 Allewaert, Monique, 181–2
 Allred, Gemma Kate
 *Lockdown Shakespeare: New Evolutions in
 Performance and Adaptation*,
 37–51, 263
 cited, 24, 37, 39, 40, 45
 reviewed, 239, 249
 Almereyda, Michael: *Cymbeline*, 52–63,
 264
 Alston, Adam, 26
 Alvaro de Amorim, Marcel, 247
 Amis, Kingsley, 71
 Amussen, Susan D., 187
 Anderson, Wes, 38
 Andoh, Adjoa, 242
 Animashaun, Hammed, 44
 Anne of Denmark, Queen of Scotland and
 England, 8
 anonymous works
 Arden of Faversham, 163–79, 231, 264
 ‘Canute’ play, 7–8
 Edmund Ironside, 7–8
 The Fair Maid of the Exchange, 227
 The Famous Victories of Henrie the Fifth,
 261
 ‘Friar Francis’, 5
 ‘Hardicanute’, 7
 ‘Huon of Bordeaux’ (lost play,
 1593–1594), 4–5
 King Leir, 72
 Kyoniku-no kisho (‘A Strange Litigation
 over Breast Meat’), 103
 medieval cycle plays, 96
 The Return from Parnassus, 86
 The Tragedie of Gowrie, 5–6
 ‘The True History of George
 Skanderbeg’, 4
 ‘Valentine and Orson’, 5
 A Warning for Fair Women, 5
 Anozie, Nonzo, 43
 AntConc corpus linguistics program, 169
 Anthony, Laurence, 169
 Anzai Tetsuo, 114, 125
 Appian, 93, 94–6, 98
 Aquinas, St Thomas, 129, 131, 132, 133, 135
 Arac, Jonathan, 87
 Archer, Edward, 163
 Arendt, Hannah, 121
 Aristotle, 96
 Arluk, Renelitta, 45–6
 Arnold, Andy, 220
 Arnold, Tianna, 204
 Asano Hyokyo, 108
 Ash, C. K., 241
 Ash, Eric H., 155
 Ashizu Kaori, 116, 120, 124
 Aspley, William, 258, 259–60
 Atkinson, Hoffman, 112
 Aubin, David, 3
 Aubry, T., 152
 Auerbach, David, 168
 Ayedon-Alase, Toyin, 211
 Ayer, A. J., 120
 Ayton-Kent, Joni, 204
 Babych, Mark, 219
 Bacon, Francis, Viscount St Albans, 154,
 155, 156, 195
 Bacon, Roger, 195
 Badgley, Penn, 54
 Bailey, D. R. Shackleton, 94
 Bailey, Lucy, 197–8
 Baker, David Erskine, 180
 Baker, Mona, 117
 Baldo, Jonathan, 236
 Bale, John, 183, 184
 Ballhatchet, Helen J., 108
 Bandello, Matteo, 101
 Bannister, John, 190
 Bardoe, Jack, 202
 Barkan, Leonard, 89
 Barker, Howard, 72
 Barker, Roberta, 241
 Barker, William, 93, 94–5
 Barr, Gordon, 220
 Barrett, Felix, 25, 26
 Bartholin, Thomas, 189
 Bartlett, Henrietta, 261–2
 Barton, John, 86
 Baseman, Delia, 48
 Bate, Jonathan, 160
 *RSC William Shakespeare: Complete
 Works* (reviewed), 251–5, 262
 Bates, Catherine, 161–2
 Battles, Ford Lewis, 134
 Beale, Simon Russell, 18, 19, 22–3
 Beauregard, David N., 100
 Becker, David, 76
 Beckerman, Bernard, 6
 Bednarczyk, Stefan, 213
 Beecher, Donald A., 157
 Beethoven, Ludwig van, 8
 Behrendt, Greg, 150
 Bellwood, David, 243
 Belsey, Catherine, 96
 Benedek, László, 54
 Benedict, Claire, 210

INDEX

- Benjamin, Lucy, 207
Benjamin, Walter, 121
Bennett, Susan, 31
Benson, Sean, 128–36, 263
Berger, Peter L., 136
Bernstein, Robin, 148–9
Berry, Cicely, 86
Berry, Herbert, 96
Berry, Lloyd E., 129
Berry, Martin, 220
Berry, Ralph, 249
Best, Michael, 98
Betts, Jean, 221
Bevington, David, 89
Bhardwaj, Vishal, 244
Bible, on corporal abnormalities, 184
Bickley, Pamela, 57, 59
Biggin, Rose, 27
Bigliazzi, Silvia, 93–101, 263
Billington, Josie, 150
Black, Tom, 40
Blackwell, Anna, 244
Bladen, Victoria, 69, 70
Blake, Adam, 40, 47
Block, Irving, 71
Bloom, Gina, 76, 77, 79
Bloomberg, Ben, 27
Blount, Edward, 258, 259–60
Blow, Jonathan, 77
Blum, Beth, 151, 152
Boaistuau, Pierre, 101
Boece, Hector, 246
Bolter, J. David, 91
Bond, R. Warwick, 157
Boorman, S. C., 128
Booth, Edwin, 107, 108–9
Booth, Mark, 141, 142, 143, 144
Booy, David, 153
Borlik, Todd Andrew, 121
Bosman, Willem, 188
Botelho, Lynn, 185
Bottomley, Gordon, 72
Bourke, Peter, 200
Bourus, Terri, 43, 164
Bowers, Faubion, 122
Boyd, Don, 72–3
Boyd, Harry, 45, 46
Boyd, Michael, 206, 255
Boyd, Zachary, 195
Branagh, Kenneth, 128
Brand, Russell, 221
Brando, Marlon, 54
Brandon, James R., 126
Braunmuller, A. R., 162
Brecht, Bertolt, 246
Breen, Phillip, 217
Brennecke, Ernest, 255–6
Breton, Nicholas, 156
Brighouse, Harold, 70
Brimson-Lewis, Stephen, 20
Brinkmann, Klaus, 115
Brinkmann, Svend, 151
Brion, Patrick, 67
Britell, Nicholas, 61
Britton, Dennis Austin, 4, 99
Broadribb, Benjamin,
 *Lockdown Shakespeare: New Evolutions in
 Performance and Adaptation*
 cited, 24, 37, 39, 40, 45
 reviewed, 239, 249
Brooke, Arthur, 101
Brooke, C. F. Tucker, 93
Brown, Andrew, 129
Brown, Corinna, 45
Brown, David Sterling, 239
Brown, Joanna, 46
Brown, Karin, 241–2
Brown, Pamela Allen, 229–30
 *The Diva's Gift to the Shakespearean
 Stage: Agency, Theatricality,
 and the Innamorata*
 (reviewed), 228–9, 238
Buchanan, George, 246
Buchanan, Judith, 71
Bui, Hanh, 180–95, 263
Bullough, Anthony, 99
Bullough, Geoffrey, 4, 160
Bulman, James C., 162, 241
Bulwer, John, 187
Burke, Daniel, 214
Burnett, Mark Thornton, 239
Burrow, Colin, 97
Burrows, J. F., 90
Burrows, John, 177
Burt, Richard, 66–7, 138, 143, 149
Burton, Ben, 89
Burton, Robert: *The Anatomy of
 Melancholy*, 156, 157, 184, 195
Busfield, Lucy, 153
Bushell, Kirsty, 210–11
Bushnell, Rebecca, 155
Busia, Abena P. A., 182
Butler, Harold Edgeworth, 93
Butler, Martin, 61, 89
Byneman, Henry, 93

Cain, Harris, 216
Calbi, Maurizio, 59, 70
Calderwood, James, 116
Caley, Olivia, 46
Calidore (contributor to Literature
 Network), 140
Callaghan, Dympna, 181, 182, 193
Callies, Joséphine, 203
Calvin, John, 130, 134
Cambers, Andrew, 153
Campbell, John, Lord, 131, 136
Cant, Richard, 207
Canute, King of the English, Danes and
 Norwegians, 6–7
Carlson, Marvin, 249
Carnap, Rudolf, 120–1

Carrió, Raquel, 181
Carroll, William C., 160
 Adapting Macbeth: A Cultural History
 (reviewed), 245–6, 249
Carruthers, Ian, 117
Carson, Christie, 22, 33, 98
Cartelli, Thomas, 25
Cartmell, Deborah, 71
Cassavetes, John, 66
Chakravarty, Urvasi, 194
Chamberlain, John, 5–6
Chang, Tisa, 245
Chapman, George, 6, 167
Chapman, Matthieu, 148, 180
Charlton, Joseph, 15
Chaucer, Geoffrey, 4
Chedgzoy, Kate, 190–1
Chess, Simone, 229
Chettle, Henry, 4, 7–8
Chiba, Jessica, 112–27, 263
Chilmead, Edmund, 156
Chris, Oliver, 44, 47
Christie, Gwendoline, 44
Chudi, Angelina, 207
Ciavolella, Massimo, 157
Cicero, 94, 132
Clark, James B., 66
Clark, Spencer Treat, 60
Clarke, Charles, and Mary Cowden,
 194–5
Clarke, Rachel Hannah, 199, 200
Clayton, Martin, 190
Clegg, Cyndia Susan, 134
Clemen, Wolfgang, 96, 100
Cleto, Fabio, 141
Cline, Lauren Eriks, 181
Coates, Diana, 41
Cohn, Albert, 255–6, 257–8
Cohn, Ruby, 81
Coles, Kimberly Anne, 183
Collier, John Payne, 2
Comer, Jodie, 14
Conant, James, 119
Condell, Henry, 87
Conkie, Rob, 140, 241
Conte, Richard, 66
Cook, Leonard, 45–6
Cooper, Barry, 8
Corbin, Peter, 4
Cordell, Ryan, 90
Cormack, Bradin, 89
Corman, Roger, 54
Cornwallis, William, 156
Cortez, Diego, 57
Cottingham, John, 1
Courtin, Christina, 61
Covey, Herbert, 184
Craig, Hugh, 163, 177
Crary, Alice, 119
Crawford, Charles, 163
Crawford, Patricia, 185

INDEX

- Cribble, Ludivine, 164
Crisp, Roger, 154
Cromwell, Miranda, 219
Crooke, Helkiah, 188, 189, 248
Crystal, Ben, 239
Crystal, David, 164
Cumberbatch, Benedict, 14
Cunningham, Andrew, 190
Cunningham, Karen, 134
Curran, Paul, 219
Curtis, Nick, 202
Curtis-Hall, Vondie, 53
Cutchins, Dennis, 71
- Da Porto, Luigi, 100, 101
Dahl, Marcus, 167
Dahlstrom, Daniel O., 115
Daniels, Gordon, 125
Danjuro Ichikawa IX, 117–18
Dar, Shaban, 214
Dargis, Manohla, 60
Dasgupta, Gautam, 142
Dassin, Jules, 65–6
Datta, Sangeeta, 67, 73–5
Davenant, William, 180
Davie, Donald, 90
Davies, Russell T., 42–3
Davies, Seriol, 219
Davis, Bret W., 127
Davis, Philip, 150
Davis, Ralph, 198, 200
Davison, Jake, 59
Dawson, Lesel, 156, 160
Day, Angel, 156
Day, Charlie, 219
De Bary, W. Theodore, 127
de Gheyn, Jacques, II, 183–4, 188
de Jong, Ian, 253, 262
De Nucci, Ennio, 77, 82
Dean, John, 195
Dekker, Thomas
 ‘Earl Godwin and his Three Sons’, 7–8
 The Shoemaker’s Holiday, 226–7, 231
 ‘Troilus and Cressida’, 4
 The Witch of Edmonton, 185, 186
della Casa, Giovanni, 156
Della Gatta, Carla, 181
Depledge, Emma, 251–62
Derrida, Jacques, 232
Descartes, René, 1
Desmet, Christy, 140
Devlin, Caroline, 217
Dewar-Watson, Sarah, 96
Diamond, Cora, 119
Díaz-Pimienta, Alexis, 247
DiCecco, Nico, 71
Dickinson, Dan, 26
Dickinson, Emily, 54, 61–2
Dillon, James, 46, 47
Disraeli, Benjamin, 111
Dixon, Dan, 26, 27, 29, 31
- Dmytryk, Edward, 66
Dobson, Michael, 17–23, 56, 264
Doggett, Thomas, 107
Doi Shunsho, 106–8
Dolby, Sandra, 152
Dolce, Lodovico, 96
Donaldson, Ian, 89
Donaldson, Ryan, 197
Doran, Gregory, 11, 19, 206, 249, 255
 Richard III (RSC, 2022), 9, 13, 17, 207,
 209–11
Dorsten, Jan van, 162
Drakakis, John, 97, 99, 103
Drayton, Michael
 ‘Earl Godwin and his Three Sons’, 7–8
 ‘Sir John Oldcastle’ plays, 4
Drewery, Benjamin, 129
Drucker, Johanna, 87, 88–9
Dryden, John, 180
du Laurens, Adri, 156, 157
DuBois, Andrew, 85
Duffett, Thomas, 180
Duffy, Eamon, 136
Duncan-Jones, Katherine, 157, 162
Dunn, Leslie C., 186
Dustagheer, Sarah, 241
Dutton, Richard, 260
Dyer, Clint, 200, 201–2, 205
Dylan, Bob, 54, 57
- Easthope, Anthony, 85
Edgar, David, 17
Edgecomb, Sean G., 141, 142, 144
Edkins, Reverend Joseph, 116–17, 118
Edmund Ironside, King of the English, 7
Edo Kaoru, 246
Edwards, Jennifer, 145–6, 148
Egan, Gabriel, 43, 163, 171, 223
Eggleston, Paul, 26, 27, 29, 31
Elizabeth II, Queen of the United
 Kingdom, 236
Elliott, Jack, 163, 168, 169, 177
Ellis, Anthony, 192
Elston, Glenn, 218
Elton, Ben, 196
Enenkel, Karel A. E., 188
Engel, William E.
 *The Shakespearean Death Arts: Hamlet
 among the Tombs* (reviewed),
 235–7, 238
Ensslin, Astrid, 81
Erickson, Robert A., 86
Erickson, Steve, 60
Erne, Lukas: *Titus Andronicus and
 The Taming of the Shrew: Tito
 Andronico and Kunst über alle
 Künste, ein böses Weib gut zu
 machen in Translation*
 (reviewed), 255–8, 262
Escolme, Bridget, 248
Estill, Laura, 91
- Euripides, 96
Euzent, Patricia, 32
Evans, Daniel, 9
Evans, Hugh C., 128
Evans, Maurice, 159
- Falassi, Alessandro, 34
Fanon, Frantz, 182–3
Farber, Yaël, 218
Farmer, Alan, 260
Faulkner, Thomas C., 156
Fazel, Valerie M., 244
Fearon, Ray, 242
Fein, Ellen, 150
Ferguson, Donna, 30
Fernie, Ewan, 157
Ferrand, Jacques, 156, 157, 161
Ferrow, Edward, 247–8
Fiedler, Leslie, 90
Fielding, Rosalind: *Re-Imagining
 Shakespeare in Contemporary
 Japan: A Selection of Japanese
 Theatrical Adaptations of
 Shakespeare* (reviewed),
 246–7, 250
- Fiennes, Ralph, 52
Finch, Annie, 86
Fleay, Frederick Gard, 2, 163
Fleischle, Anna, 198
Fleming, Paul, 87
Fleming, Richard, 119
Fletcher, Anthony, 134
Fletcher, John, 257
Florio, John, 193
Flynn, David, 198
Foakes, R. A., 7
Földvály, Kinga, 69, 74
Ford, John: *The Witch of Edmonton*, 185,
 186
Forman, Simon, 7–8
Foucault, Michel, 129, 224
Fouracres, George, 198, 199,
 200
Fox, Edward, 213
Fox, Freddie, 213, 214
Foxy, John, 4
Frame, Polly, 199
Frank, Steve, 110
Franks, Tanya, 202
Fraser, Russell A., 185
Freebury-Jones, Darren, 163–4, 166, 167,
 168
Freeman, Jermaine, 44
French, Sarah, 31
Friedlander, Ari: *Rogue Sexuality in Early
 Modern English Literature*
 (reviewed), 224–6, 229, 238
Friedman, Michael D., 55, 56, 62
Frieze, James, 25
Fujimura Misao, 124–5
Fujisawa Asajiro, 107

INDEX

- Fujisawa Kosetsu, 107, 108
Fujiwara Nobutaka, 110
Fulton, Thomas, 135
Fulwood, William, 156
Furness, Horace Howard, 131, 135
- Gael, Fengal, 181
Gainsford, Thomas, 156
Gale, Minnie, 206–8, 208, 210
Galle, Johann Gottfried, 3
Galloway, David, 87
Garber, Marjorie, 78, 161–2, 193
Garland-Thomson, Rosemarie, 235
Garrett, Aaron, 154
Garrett, Martin, 159
Garrick, David, 197
Gascoigne, George, 96, 185
Geddes, Louise, 42, 46–7, 137–49, 244, 264
Genest, John, 180
Genette, Gérard, 99
Gerety, Peter, 58
Gessner, Conrad, 187–8
Ghosh, Rituparno, 75
Giannini, Amadeo, 68
Gibbons, Alison, 38
Gillespie, Stuart, 95
Gillies, John, 117
Giolzetti, Julia, 49
Glaisyer, Natasha, 155
Godart, G. Clinton, 117
Godwin, Earl of Wessex, 7
Godwin, Simon, 198–9
Golding, Arthur, 183
Gondry, Michel, 38
Goodblatt, Chanita, 96
Goodcole, Henry, 186
Goodland, Katharine, 100
Goodman, David G., 102, 110, 111
Goold, G. P., 156
Gooley, Ruth A., 231
Gouge, William, 153
Gould, Michael, 200–1
Goulston, Theodore, 96
Graham, Abigail, 200–1, 205
Graham, Kenneth, 29
Grav, Peter, 260
Gray, John, 150
Greatley-Hirsch, Brett, 163, 168, 169, 177
Greenblatt, Stephen, 90, 132, 154, 191, 234
Greene, Darragh, 145
Greene, Robert, 5, 171
Greenhalgh, Susanne, 11, 37–8, 244
Greer, Germaine, 135
Greg, W. W., 2, 163, 260–1
Gregerson, Linda, 87
Gregory the Great, Pope, 132
Griffith, David W., 122
Griffiths, Eric, 92
- Griffiths, Trevor R., 180
Griggs, Yvonne, 69
Grimm, Lawrence, 41
Gross, John, 104
Gurr, Andrew, 2
- Hack, Daniel, 90
Hadley, James, 126
Hailey, R. Carter, 259
Hakluyt, Richard, 187
Halberstam, Jack, 139, 141, 143, 146, 148
Hall, Ben, 207
Hall, Kim F., 181, 183, 192
Hall, Peter, 56, 86
Halliwell, Stephen, 96
Halpern, Richard, 193
Hamilton, A. C., 183
Hannah, John, 42
Hansen, Walter A., 133
Hardicanute, King of the English, 7
Harding, D. W., 87
Harrington, Kit, 202
Harries, Brian J., 236
Harrigan, Pat, 78
Harris, Ed, 53, 54–5
Harris, Richard, 72–3
Harsnett, Samuel, 186
Hart, Paul, 217
Hartley, Andrew James, 82
Harvey, Tamara, 9
Hatchuel, Sarah, 53
Hathway, Richard, 4
Hausted, Peter, 231
Hawke, Ethan, 53, 56, 57, 59
Hawkins, Ella: *Shakespeare in Elizabethan Costume: 'Period Dress' in Twenty-First Century Performance* (reviewed), 248–9
- Hazleden, Rebecca, 151, 152
Hazrat, Florence: *Titus Andronicus and The Taming of the Shrew: Tito Andronico and Kunst über alle Künste, ein böß Weib gut zu machen in Translation* (reviewed), 255–8, 262
- Hearn, Lafcadio, 117
Hebdige, Dick, 139–40, 143, 149
Heffernan, John, 198
Hegel, Georg Wilhelm Friedrich, 115
Helm, Tony, 30
Heminge, John, 87
Hemming, Sarah, 25
Henderson, Diana E., 70, 245
The Arden Research Handbook of Shakespeare and Adaptation (reviewed), 244, 249
'Romancing *King Lear*', 70, 75
Hendricks, Margo, 183, 191
Henry, Akiya, 212
Henslowe, Philip, 6, 7
- Henthorn, Karen, 212
Herbert, Thomas, 188
Hermans, Theo, 126
Hersov, Greg, 217
Herzog, Amy, 25
Heston, Charlton, 70
Heywood, Jasper, 96
Heywood, Thomas, 5
Hicks, Greg, 17
Higgin, Peter, 26, 28–9
Higgins, Ben: *Shakespeare's Syndicate: The First Folio, its Publishers, and the Early Modern Book Trade* (reviewed), 258–60, 262
- Hill, Dominic, 217
Hillerbrand, Hans J., 131
Hilton, Paul, 201
Hitchcock, Alfred, 73
Hobgood, Allison P., 235
Hochschild, Arlene, 155–6
Hockey, Thomas, 3
Hoffman, Michael, 43, 44, 46, 50
Holder, Alan, 86
Holderness, Graham, 122
Holinshed, Raphael
and *Macbeth*, 5, 6–7, 8, 246
Holland, Peter, 53, 56, 64–75, 82, 89, 96, 123, 264
Holland, Philemon, 94
Holliday, Ruth, 140
Holmes, Sean, 199–200, 204–5, 218, 220
Homei Iwano, 117
Honeyman, Janice, 254–5
Honigmann, E. A. J., 4
Hoover, D. L., 166
Hope, Jonathan, 89–90, 91
Hopper, Dennis, 54
Horbury, Ezra, 222–3
Horn, Phoebe, 198
Horsley, Owen, 15, 16, 20, 206–9
Houghton, Eve: 'Private owners, public books: Henrietta Bartlett's feminist bibliography' (reviewed), 261–2
- Howell, David, 117
Huang, Alexa, 140
Hughes, Arthur, 21, 209–10, 211
Hughes, Thomas, 97
Hulme, Peter, 191
Hunt, Maurice, 128, 161–2
Hunt-Kennedy, Stefanie, 186
Hunter, Kathryn, 196, 197
Hunter, Kelly, 17
Hussain, Sameena, 219
Hutcheon, Linda, 38, 246
Hutton, Ronald, 130
Huw, Rhodri, 15, 16
Hytner, Nicholas, 11
A Midsummer Night's Dream (2019), 43–4, 45, 46, 47, 50

INDEX

- Icke, Robert, 15
Ihara Seiseien, 109
Ihara Toshiro, 118
Illouz, Eva, 151, 152
Inagaki Iwao, 117
Ince, Ola, 219
Infante, Gabrielle, 63
Ingram, Emily, 45
Ingram, John K., 88
Ingram, Martin, 134
Inoue Tetsujiro, 123
Inoue Tsutomu, 105–6
Irigaray, Luce, 232
Irish, Bradley J., 183, 184
Irving, Henry, 107
Irwin, Terence, 129
Iser, Wolfgang, 100
Ishizuka Noriko, 123
Issa, Islam: *Shakespeare and Terrorism*
(reviewed), 242–3, 249
Itzkoff, Dave, 27
Iyengar, Sujata, 186
- Jackson, MacDonald P., on *Arden of Faversham*, 163, 164–5, 166, 168, 175, 177
Jackson, Russell, 53
Jacob, Edward, 163
Jaggard, William, 258, 259–60
Jain, Ravi, 241
Jakobson, Roman, 85–6
James VI and I, King of Scotland and England, 5–6, 8, 187
James, Heather, 160
Jameson, Fredric, 38
Jarvis, Simon, 85
Jaus, Hans Robert, 100
Jenkins, Henry, 78
Jenkins, Lowri, 220
Jenstad, Janell, 99
Jessop, Elena, 27
Jin, Jay, 90
Jiro Ozu, 114
Jõeveer, Mihkel, 3
Johnson, Dakota, 54
Johnson, Samuel, 52
Johnson, Terry, 220
Johnson, Toria: *Pity and Identity in the Age of Shakespeare* (reviewed), 233–5, 238
Johnston, Freya, 92
Johnstone, Oliver, 202
Jones, Nicholas, 43
Jones, Stephen, 180
Jonson, Ben
 Bartholomew Fair, 185, 235
 Epicoene, 225
 The New Inn, 89
Jonze, Spike, 38
Jordan, Constance, 134
- Joubin, Alexa Alice: *Shakespeare and East Asia* (reviewed), 244–5, 250
Jovovich, Milla, 55
Jowett, John, 43, 101
Judge, Alysia, 26
July, Miranda, 38
Jumbo, Cush, 217
Junger, Gil, 63
Juul, Jasper, 77
- Kadono Izumi, 125, 126
Kafantaris, Mira Assaf, 183
Kamiyama Sojin, 106
Kapell, Brandi, 151
Kapitaniak, Pierre, 69
Kaplan, M. Lindsay, 134, 193
Karim-Cooper, Farah, 146, 180, 183, 189, 232, 248
Karremann, Isabel, 237
Kastan, David Scott, 92
Katagas, Anthony, 55
Katsuyama Takayuki, 126
Kaut-Howson, Helena, 196–7
Kawachi Yoshiko, 124
Kawai Shoichiro, 112, 114
Kawakami Otojiro, 106, 107
Kawashima Jiro, 104
Kawatake Toshio, 103, 125
Kawato Michiaki, 103, 125
Kay, Dennis, 157
Kayalis, Takis, 32
Kean, Edmund, 107
Keaton, Michael, 128
Keene, Donald, 122, 127
Keilen, Sean, 89
Kennedy, Gregor, 31
Kernode, Frank, 6, 8, 191
Kerr, David, 42–3
Kerrigan, John, 154
Kewes, Paulina, 154
Kidnie, Margaret Jane, 76, 81, 142, 241
Kiernan, Michael, 154
Kimura Ryūnosuke, 246
Kingsley-Smith, Jane, 163
Kinney, Arthur F., 163, 164–5, 177
Kinweltershe, Francis, 96
Kirkman, Francis, 163
Kirwan, Peter, 11, 14, 33, 44, 98, 163
 The Arden Research Handbook of Shakespeare and Contemporary Performance (reviewed), 241–2, 250
 Shakespeare and the Idea of Apocrypha, 164, 167, 168
 on Shakespeare performances in 2022, 206–16
Kishi Tetsuo, 123
Kishida Rio, 245
Kittredge, George Lyman, 191
Klann, Sarah, 99
Klich, Rosemary, 25
- Kliman, Bernice, 69
Kline, Kevin, 43, 44
Knecht, Ross, 158
Knight, G. Wilson, 233
Knights, Karl, 34–5
Knudson, Sarah, 151, 152
Knutson, Roslyn L., 1, 2, 3
Koay, Jeremy, 152
Kobayashi Kaori, 117
Kobborg, Johan, 220
Kodama Satoko, 112
Koethe, John, 119
Kojin Karatani, 122
Kolentis, Alysia, 29
Kondo Masaomo, 117
Konno Fumiaki: *Re-Imagining Shakespeare in Contemporary Japan: A Selection of Japanese Theatrical Adaptations of Shakespeare* (reviewed), 246–7, 250
Kott, Jan, 195
Kramarzewski, Adam, 77, 82
Kramer, Greg, 82
Kristeva, Julia, 99
Krulwich, Sara, 138
Kudlick, Catherine, 186
Kunstmann, John G., 131
Kurosawa Akira, 67, 245
Kyd, Thomas
 and *Arden of Faversham*, 163–8, 169, 171–2, 173, 174, 175, 176, 177, 178
- Lacy, John, 257
Lafont, Agnes, 160
Lamb, Charles, 123
Lamb, Mary, 102, 104–6, 123
Lancashire, Ian, 32
Lane, Nathan, 137, 144
Lanier, Douglas M., 140
 on Almereyda's *Cymbeline*, 52, 53, 63
 on Shakespeare and adaptation, 49, 66–7, 68, 70, 71–2, 244
 ‘Shakespeare and the Indie author’, 52, 58, 61
LaPerle, Carol Mejia, 183
Lara, Irene, 181
Larson, Katherine, 161
Latour, Bruno, 182
Lauten, Flora, 181
Lavery, Matthew A., 119
Le Verrier, Urbain, 3
Lee Joon-ik, 245
Leech, Clifford, 8
Lefevère, André, 114
Legel, Laremy, 52
Leggatt, Alexander, 162
Leguizamo, John, 58
Lehmann, Hans-Theis, 29
Leigh, Janet, 73

INDEX

- Leishman, J. B., 86
 Lennox, Patricia, 248
 Lentricchia, Frank, 85
 Leo Africanus, 192
 Leochico, Carl Froilan D., 35
 Leofric, Earl of Chester, 7
 Leonard, Amy E., 187
 Leonardo da Vinci, 190
 Leslie, John, 246
 Lesser, Zack, 258
 Levenson, Jill L., 8
 Levin, Harry, 100
 Levring, Kristian, 70
 Lieberman, Anna Faye, 44–5
 Lightman, Bernard V., 117
 Ligon, Richard, 187
 Lin Hsiu-wei, 245
 Lindo, Delroy, 60
 Lindsay, A. D., 129
 Linton, Lynette, 242
 Littler, Tom, 212–13, 220
 Lloyd, Phyllida, 15
 Lodge, Thomas, 160, 171
 Loftis, Sonya Freeman: *Shakespeare and Disability Studies* (reviewed), 243–4, 250
 Long, Hoyt, 88
 Long, Tim, 77
 Long, Zackariah, 236–7
 Loomba, Ania, 181, 183, 190, 192
 Lopez, Jeremy, 247
 Lopez, Roderigo, 111
 Loughnane, Rory, 145, 164, 165
 Lower, Chery Bray, 66
 Lucas, Matt, 43
 Ludlam, Charles, 139, 141–2
 Luhrmann, Baz, 52, 58, 81
 Lupić, Ivan, 154
 Luther, Martin, 129, 131, 133, 135
 Lutton, Robert, 136
 Lyly, John, 157, 171
 Lynn, Cordelia, 203
 Mac, Taylor
 Gary, 137–49, 264
 MacArthur, Janet, 158
 McCallum, M. W., 95
 McCarthy, Andrew D., 236
 McCarthy, Harry R., 240
 Boy Actors in Early Modern England (reviewed), 229–30, 238
 McClure, N. E., 5
 MacConochie, Alex: *Staging Touch in Shakespeare's England* (reviewed), 230–2, 238, 247, 248, 250
 McCowen, Alec, 19
 MacDonald, Joyce Green, 244
 MacDonald, Keza, 26
 MacDowell, James, 38–9
 McEachern, Claire, 128
 McEwan, Rosy, 201–2
 Macfie, Pamela Royston, 237
 McGee, Micki, 151, 152
 MacGibbon, Ross, 43
 McGinn, Colin, 114
 McLinnis, David, 1–8, 98, 264
 McIntyre, Blanche, 9, 16, 218
 McKellen, Ian, 217
 MacKinnon, Josefa, 243
 Macklin, Charles, 107
 McLean, Liza, 221
 McLean, Scott, 151
 McLeod, Randall, 91
 McLuhan, Marshall, 76, 77
 MacMillan, Kenneth, 219–20
 McMinn, Mark, 44, 45
 McNeill, John T., 134
 Macray, W. D., 86
 Magni, Marcello, 196, 197
 Maguire, Laurie, 8, 31, 98
 'Theatre, revision and *The Merry Wives of Windsor*' (reviewed), 260–2
 Malcolm, Morgan Lloyd, 196
 Maller, Tom, 220
 Mallin, Eric, 70–1
 Malone, Edmund, 2
 Malone, Mary, 204
 Mandeville, Sir John, 190
 Mankiewicz, Joseph L., 66, 68
 Manning, Roger B., 130
 Marchitello, Howard, 190
 Marcus, Leah, 194–5
 Marcus, S., 91
 Mardrip-Fruin, Noah, 78
 Margeson, John M. R., 8
 Mariano de Carvalho, Vinicius, 247
 Marianus Scotus, 246
 Mariko, Hori, 122
 Marker, Lise-Lone, 87
 Markmann, Charles Lam, 183
 Marlowe, Christopher, 6, 65, 231
 and *Arden of Faversham*, 164, 166, 167–8, 169, 171–2, 173, 174, 175, 176, 177, 178
 Marranca, Bonnie, 142
 Marrapodi, Michele, 97, 100
 Martin, Christopher, 184
 Martin, Max, 196
 Martindale, Charles, 98, 160
 Maser, Edward A., 183
 Masten, Jeffrey, 223, 228
 Masterson, Guy, 221
 Masuccio Salernitano, 100
 Matamoras, Diego, 197
 Mathias, Sean, 217
 Matsuoka Kazuko, 115
 Mears, Steven, 53, 54, 60, 63
 Meeks, Kathryn, 71
 Melchiori, Giorgio, 100, 101
 Melville, Sophie, 200
 Memon, Maimuna, 204
 Menius, Friedrich, 256
 Michio Nagai, 117
 Middleton, Helena, 220
 Middleton, Thomas, 227, 231
 Miksch, Walter, 163
 Miller, David Lee, 193
 Miller, Roy Andrew, 118
 Milton, John, 225
 Minami Ryuta, 117
 Minamitani Akimasa, 116
 Minassian, Alek, 59
 Ming, Taya, 212
 Miola, Robert S., 97, 99
 Mirabella, Bella, 248
 Mitsukawa Kametaro, 110–11
 Miura Sekizo, 104
 Miyamoto Shigeru, 77
 Miyazawa Masanori, 102, 110, 111
 Mizuno Yoshikazu, 106
 Moisan, Thomas, 101
 Monnette, Orra, 68
 Monsaray, Mohammed, 212
 Montagu, Felicity, 43
 Montaigne, Michel de, 193
 Montgomery, William, 101
 Moore, Michael G., 33
 Moretti, Franco, 87, 88, 90–1, 92
 Moretti, Laura, 155
 Morgan, Daniel, 10
 Morgan, Jennifer L., 187
 Morgan, Lewis H., 117
 Moro, Andrea, 112
 Morrow, Joe, 204
 Motoyama Tetsuhito: *Re-Imagining Shakespeare in Contemporary Japan: A Selection of Japanese Theatrical Adaptations of Shakespeare* (reviewed), 246–7, 250
 Mozley, J. H., 156
 Msomi, Welcome, 246
 Mueller, Martin, 90, 91
 Muir, Kenneth, 128
 Mulcaster, Richard, 223, 230
 Mullaney, Steven, 6
 Mullins, Mark, 108
 Mulryne, J. R., 167
 Munakata Kuniyoshi, 120
 Munday, Anthony, 4
 Muñoz, José Esteban, 139, 144, 146
 Munro, Lucy, 247
 Murasato Yoshitoshi, 112
 Murphy, Joe, 219
 Murphy, Richard, 66
 Myles, Robert, 40–1, 44–6, 47, 49, 239
 Natsina, Anastasia, 32
 Natsume Soseki, 121–2, 124, 125
 Neill, Michael, 237
 Nelson, Karen L., 187

INDEX

- Nelson, Kate, 219
Neville, Patricia, 151
Newbury, Ralph, 93
Newcomb, Lori Humphrey, 99
Nguyen, Tuan, 32
Nichol, J. P., 3
Nicholas, Rachael, 239
Nichols, Adam, 220
Nida, Eugene, 114
Nielsen, Kim E., 186
Nielsen, Kristine, 137, 144
Niki Hisae, 123
Ninagawa Yukio, 245
Nishida Kitaro, 127
Nordmann, Emily, 31
North, Ryan, 81–2
- O'Brien, Ciarán, 199, 200
O'Dair, Sharon, 193
Odashima Yushi, 115
Odimba, Chinonyerem, 220
O'Farrell, Maggie, 196
O'Hea, Brendan, 217, 220
Oliphant, E. H. C., 168
Olivier, Laurence, 245
O'Neill, Stephen
 The Arden Research Handbook of Shakespeare and Adaptation, 70
 reviewed, 244, 249
Ooba Kenji, 112, 114
Orgel, Stephen, 96, 191, 193, 194, 223, 228
Orkin, Martin, 183
Orlin, Lena Cowen, 153
Osborne, Laurie, 38
Osborne, Patrick, 200
O'Shea, Erin, 41
O'Sullivan, James, 82
Otto, Peter, 1
Overbury, Thomas, 156
Ovid, 100, 156, 160, 183, 256
Oya Reiko, 102–11, 264
- Pacuvius, Marcus, 94
Palmer, R. Barton, 66
Panjwani, Varsha, 244
Pap, Arthur, 120
Papp, Joseph, 141
Pappenheim, Max, 203
Parker, Matthew, 217
Parker, Patricia, 191
Parker, T. H. L., 130
Parkinson, Katherine, 198
Parncutt, Richard, 35
Parry, E. M., 204
Pascual, Elena, 164
Patmore, Jo, 215
Patterson, Mary Hampson, 152
Payne, Michael, 119
Payne, Susan, 97
Peachey, Sarah, 40
- Peake, Maxine, 43
Pearson, D., 156
Pearson, Sam, 49
Peele, George, 171, 254
Peikola, Matti, 155
Pelikan, Jaroslav, 133
Pennell, Sara, 155
Pennington, Michael, 220
Pentecost, Osborn, 7
Perkins, William, 130, 131, 132
Petersen, Lene Buhl, 169
Pfeiffer, Matt, 44–5
Phelps, Lucy, 198, 200
Phillips, Brid, 241
Philo, Ronald, 190
Phoenix, Sid, 39–40, 46–7, 49
Pigman, G. W., III, 96
Pilson, Audrey, 55
Pilson, Jack, 55
Pinkard, Terry, 115
Plato, 129
Plutarch, 93, 98
Podd, Janet, 220
Poel, William, 86–7
Pollack-Pelzner, Daniel, 138–9, 144
Pollard, A. W., 260, 262
Poole, Kristen, 135
Pope, Alexander, 79
Pope, Johnathan, 82, 83
Post, Jonathan, 87
Potter, Lois, 196–205
Potts, Tracey, 140
Powell, Michael, 245
Power, Andrew J., 164
Pratchett, Terry, 218
Preedy, Chloe, 166
Pressburger, Emeric, 245
Price, Eoin, 241
Prince, Kathryn: *The Arden Research Handbook of Shakespeare and Contemporary Performance* (reviewed), 241–2, 250
Prokofiev, Sergei, 219–20
Pullman, Bill, 61
Purcell, Stephen, 21–2, 247–8
Purkiss, Diane, 185, 188, 191, 194
Pyle, Kenneth, 117
- Quartley, Mark, 17–23, 206–7, 208, 209, 209, 210, 264
Quilter, Elizabeth, 50
Quintilian, 93
- Rabkin, Norman, 185
Racine, Jean, 11, 13
Radway, Janice, 152
Ransone, James, 56
Rasmussen, Carl C., 129
Rasmussen, Eric: *RSC William Shakespeare: Complete Works* (reviewed), 251–5, 262
- Rawling, Piers, 126
Raymond, Joad, 155
Read, David West, 196, 219
Read, Rupert, 119
Read, Sara, 185
Redgrave, Lynn, 73
Reed, Isaac, 180
Refskou, Anne Sophie, 247
Regan, Stephen, 150
Rembis, Michael, 186
Rene, Wendy, 54
Rice, Emma, 42, 43, 46, 241, 249
Richard III, King of England, 236
Richardson, Catherine, 164
Richardson, John, 25
Rickman, Natasha, 204
Ricks, Christopher, 89
Rickson, Ian, 221
Riley, Sarah, 151
Rimke, Heidi Marie, 151
Ringler, William A., Jr, 157
Riondino, David, 247
Ripa, Cesare, 183
Rivlin, Elizabeth, 140
Rizvi, Pervez, 166, 167
Roberts, Ferdy, 200, 218
Roberts, Sasha, 102
Robinson, Edward G., 66, 68
Robinson, Jemima, 211
Robinson, Patrick, 242
Robun Kanagaki, 123, 125
Roche, Thomas, 158
Rockwell, Sam, 43, 44
Rode, Alan K., 66
Rodger, Elliot, 59
Rodgers, Steven, 46
Rodrigues, Don: *Shakespeare's Queer Analytics: Distant Reading and Collaborative Intimacy in Love's Martyr* (reviewed), 233
Rogers, Jami: *British Black and Asian Shakespeareans: Integrating Shakespeare, 1966–2018* (reviewed), 242, 250
Rogers, Jon, 26, 27, 29, 31
Rogers, Richard, 153
Rokison, Abigail, 86
Romero, George A., 54
Ronan, Saoirse, 218
Rooney, David, 53–4
Rose, Jacqueline, 154
Rosman, Lisa, 63
Ross, Andrew, 142, 146
Rossiter, A. P., 116, 128
Roughan, Holly Race, 202–3, 205
Row-Heyveld, Lindsey, 186, 227
Rowlands, Alison, 185
Rowley, Samuel: *and Arden of Faversham*, 164, 168, 171–2, 173–4, 175, 176, 177

INDEX

- Rowley, William
A Shoemaker, A Gentleman, 231
The Witch of Edmonton, 185, 186
- Rubin, Edgar, 2–3
- Rubin, Jay, 122
- Rubin, Steve, 71
- Rubow, Paul V., 163
- Russell, Ian, 42
- Russell, Sophie, 218, 220
- Ruud, Amanda K., 237
- Ruys, Juanita Feros, 154
- Rycroft, David, 125
- Rylance, Mark, 56, 140, 249
- Sachdev, Rachana, 182, 192, 194
- Sachs, Andrew, 141
- Sadayakko, 106
- Sakai Katsutoki, 110
- Sakakibara Takanori, 103, 125
- Saldanha, Gabriela, 117
- Salkeld, Duncan, 163–79, 264
- Salter, Elisabeth, 136
- Sambrook, Anna, 40
- Sanchez, Melissa E., 191, 193
- Sanders, Julie, 89, 244, 245
- Sano Akiko, 115
- Sansom, Laurie, 204, 213–15
- Sapir, Edward, 118
- Sarkar, Debapriya, 190
- Sasaki Takashi, 102
- Sato Miki, 123
- Sawday, Jonathan, 188–90
- Sawyer, Elizabeth, 186
- Scalenghe, Sara, 186
- Scaliger, Joseph Justus, 96
- Scarry, Elaine, 89
- Schäfer, Daniel, 185
- Schanzer, Ernest, 93, 95
- Schen, Claire S., 130, 131, 135, 136
- Schieffelin, Bambi B., 118
- Schiller, Adrian, 200, 201
- Schlegel, August Wilhelm, 116
- Schleiermacher, Friedrich, 126
- Schneider, Sherrie, 150
- Schoch, Richard: *A Short History of Shakespeare in Performance: From the Restoration to the Twenty-First Century* (reviewed), 239–40, 250
- Schreiber, William B., 32
- Schriffin, Deborah, 164
- Schülting, Sabine, 244
- Scot, Reginald, 195
- Scott, Andrew, 15
- Scott-Baumann, Elizabeth, 89
- Seaver, Paul S., 153
- Sebeok, Thomas A., 86
- Sedge, Douglas, 4
- Sedgwick, Eve Kosofsky, 147, 224, 232
- Seither-Preisler, Annemarie, 35
- Sellers, Peter, 128
- Seneca the Younger, 96, 101, 154
- Serkis, Andy, 17, 18
- Serres, Michel, 182
- Sexton, Joyce Hengerer, 134
- Shadwell, Thomas, 180
- Shaheen, Naseeb, 135
- Shakespeare, William
 editions
 400th anniversary, 251
 Arden Early Modern German Shakespeare, 255–8
- Folio
As You Like It, 213
Hamlet, 252, 253
Henry V, 251
Julius Caesar, 95, 97
King Lear, 64, 69, 85
The Merry Wives of Windsor, 251
The Tempest, 181, 187, 192, 194
 argument against regularization, 87
 Higgins: *Shakespeare's Syndicate: The First Folio, its Publishers, and the Early Modern Book Trade* (reviewed), 258–60, 262
 in-game, in *The Sims 2* video game, 83–4
 numbering of speakers in chorus, 97
 and *RSC Complete Works*, 251–4, 255
 RSC cycle, 9, 211
The Show Must Go Online (TSMGO) online performances, 40–1, 42, 44–6, 47, 49
- quartos
Hamlet, 259
Henry V, 251
King Lear, 64, 85, 197
The Merry Wives of Windsor, 251
Romeo and Juliet, 101, 259
 and *RSC Complete Works*, 252, 253–4
- RSC second edition, Bate and Rasmussen (reviewed), 251–5, 262
- Smethwick (1623/1624), 259
- plays
All's Well That Ends Well, 9, 16
Antony and Cleopatra, 79, 161, 177, 185, 191
 critical studies, 229, 230, 236
As You Like It, 11, 60, 77, 231
 advice on love, 150, 160–2, 265
 and *Arden of Faversham*, 174, 176
 productions, 204, 213–15, 217
The Comedy of Errors, 217, 232
 and *Arden of Faversham*, 166, 169–70, 172, 175
- Coriolanus*, 14, 89, 195
- Cymbeline*, 52–63, 264
- Hamlet*
 advice to players, 86–7
 and *Arden of Faversham*, 175
 critical studies, 223, 229, 231, 236–7, 245
 epigraph, 12
 and 'Friar Francis', 5
 hoop metaphor, 191
 political concerns, 6
 productions, 14, 15, 199, 205, 212–13, 217
The Sims video game and, 79, 83
 and *Sons of Anarchy*, 53
 translation, and linguistic conditions of thought, 112–27, 263
- 1 *Henry IV*, 79, 157
 and *Arden of Faversham*, 166, 169–70, 172, 173, 174
- 2 *Henry IV*, 79, 157, 167, 191
 and *Arden of Faversham*, 172, 175
- Henry V*, 4, 6, 11, 167
 and *Arden of Faversham*, 165, 174, 175
 critical studies, 232, 260, 261–2
 productions, 202–3, 204, 205, 249
The Sims video game and, 79, 83
 textual studies, 251
- 1 *Henry VI*, 14, 15
 and *Arden of Faversham*, 165, 174–5
 productions, 15, 206–11
- 2 *Henry VI*, 184
 and *Arden of Faversham*, 166, 171, 174, 175, 177, 178
 productions, 15, 206–11
- 3 *Henry VI*
 and *Arden of Faversham*, 166, 169–70, 171, 174
 productions, 12, 20–1, 206–11
- Henry VIII*, 174, 184, 199
- Julius Caesar*, 15, 60, 79, 93–6, 165, 204
 and the virtual, 97, 263
- King John*, 175, 176
- King Lear*, 8, 85, 157, 184, 194, 203, 234
 adaptation to film, 64–75, 264
 and *King Lear*, 72
 productions, 196–7, 218
 RSC second edition, 252, 254
 and *The Sims 2* video game, 79
- Love's Labour's Lost*, 231
 and *Arden of Faversham*, 166, 169–70, 176
- Macbeth*, 15, 97, 218, 232, 233
 antecedents, 5–8
 and *Arden of Faversham*, 166, 172, 175
 and *The Sims 2* video game, 77, 79

INDEX

- Shakespeare, William (cont.)
Measure For Measure, 8, 79, 218, 254
The Merchant of Venice, 235
 and *Arden of Faversham*, 174, 176
 critical studies, 222–3, 228–9
 production, 200–1, 205
 Shylock in Meiji Japan, 102–11, 264
 video games and, 79
The Merry Wives of Windsor, 162, 167
 and *Arden of Faversham*, 172, 174–5
 productions, 218
 textual studies, 251, 260–2
A Midsummer Night's Dream, 64, 232
 antecedents of Oberon character, 4–5
 and *Arden of Faversham*, 165, 166, 169–70, 174, 175, 177
 on-screen, during COVID-19 pandemic, 37–51, 263
 Arden Theatre Company (ATC), 44–5, 46
 Back Room Shakespeare Project (BRSP), 41–2, 47–51
Midsummer Night Stream (CtrlAltRepeat), 39–40, 42, 46–7, 49, 50–1
The Show Must Go Online (TSMGO), 40–1, 42, 44–6, 47, 49
 Sofa Shakespeare, 49
 productions, 47, 199, 218–19, 242, 249
 dir. Hytner, 43–4, 45, 46, 47, 50
 dir. Kerr, 42–3
 video games and, 79, 81, 83
Much Ado about Nothing
 and *Arden of Faversham*, 174–5
 Dogberry's *pietas*, 128–36, 263
 productions, 15, 197–9, 211–12
 video games and, 79, 83
Othello, 4, 131
 blackness and fairness in, 192, 223
 critical studies, 223, 224, 236
 performance studies, 245, 247–8
 productions, 9, 200, 201–2, 205, 219
 video games and, 79
Pericles, 184, 203, 244, 251–2
Richard II, 239
 and *Arden of Faversham*, 165, 169–70, 171, 175, 177, 178
 productions, 12, 242
Richard III, 46, 100, 184, 243
 and *Arden of Faversham*, 166, 169–70, 171, 172, 173, 174
 critical studies, 226, 232, 235
 productions, 9, 13, 17, 21, 206–11
Romeo and Juliet, 98–9, 199, 219–20
 and *Arden of Faversham*, 165, 166, 169–70, 171, 172, 173, 174
 critical studies, 228, 231, 232
 video games and, 77, 78–84, 264
 and virtuality, 98–9, 100–1, 263
The Taming of the Shrew, 8
 and *Arden of Faversham*, 165, 166, 169–70, 171, 174
 video games and, 77, 79
The Tempest, 8, 10, 79, 254–5
 and *Arden of Faversham*, 175
 critical studies, 224, 232–3, 234, 235
 productions, 199–200, 204–5, 220, 249
 Sycorax's 'hoop', 180–95, 263
Titus Andronicus, 12, 46, 234
 and *Arden of Faversham*, 165, 166, 169–70, 171, 172, 173, 175
 Taylor Mac's *Gary* and queer failure in, 137–49, 264
 textual studies, 251, 254
Troilus and Cressida, 4, 13, 65, 79, 184, 194
 RSC second edition, 252, 254
Twelfth Night, 13, 79
 and *Arden of Faversham*, 172, 174–5
 productions, 199, 220
The Two Gentlemen of Verona, 40, 79
 and *Arden of Faversham*, 165, 166, 169–70, 171, 173, 174, 175
The Two Noble Kinsmen, 229, 251–2
The Winter's Tale, 9, 225, 231
 and *Arden of Faversham*, 175
 productions, 14–15, 220
 poems
 in *Love's Martyr*, 233
 'A Lover's Complaint', 251, 253
The Passionate Pilgrim, 251
 'The Phoenix and the Turtle', 252
The Rape of Lucrece, 177, 234, 252
Sonnets, 220, 252
 29, 194
 100, 194
 135, 198
Venus and Adonis, 176, 177, 198, 252
 adaptations
Coriolanus
Coriolanus (film, Fiennes), 52
Cymbeline
Cymbeline (film, Almercyda), 52–63, 264
 general
 British World War II films, 245
 German; Arden Early Modern German Shakespeare (reviewed), 255–8
 on-screen, during COVID-19 pandemic, 37–51, 263
 Arden Theatre Company (ATC), 44–5, 46
 Back Room Shakespeare Project (BRSP), 41–2, 47–51
Midsummer Night Stream (CtrlAltRepeat), 39–40, 42, 46–7, 49, 50–1
The Show Must Go Online (TSMGO), 40–1, 42, 44–6, 47, 49
 Sofa Shakespeare, 49
 screen adaptation techniques, 9–16, 17–23, 265
Hamlet
Haider (Indian film, Bhardwaj), 244
Hamlet (film, Almercyda), 53, 55
HAMLET X SHIBUYA – Light, Was Our Revenge Tarnished? (Japanese), 246–7
*Hamlet*IRAN, 242
Memento (film), 70–1
Ten Per Cent (TV comedy), 206
Henry IV
Henry IV (all-female, with screen version, dir. Lloyd), 15
The Prince (Thorn, dir. Rickman), 204
Henry V
Henry V (film, Olivier), 245
Henry VI
Henry VI: Rebellion and Wars of the Roses (dir. Horsley), 15, 20–1, 206–9, 208, 211
Henry VIII
Henry VIII (with rewriting by Hannah Khalil), 203–4
Julius Caesar
Julius Caesar (all-female, with screen version, dir. Lloyd), 15
King Lear
The Big Show (film), 67, 70
Broken Lance (film, Dmytryk), 66, 67, 68–70, 72
 film adaptations, 64–75, 264
The Godfather Part 3 echoes, 68
Hobson's Choice (film, 1954), 70
House of Strangers (film, Mankiewicz), 67, 68, 69, 70
The King and the Clown (Korean film), 245
The King Is Alive (film, Levring), 70
King Lear (Tate), 197
King Lear's Wife (Bottomley), 72
King of Texas (film), 70
The Last Lear (film, Ghosh), 75
Life Goes On (film, Datta), 67, 72, 73–5
My Kingdom (film, Boyd), 72–3
Ran (film, Kurosawa), 67
A Thousand Acres (film), 70

INDEX

- The Three Daughters of Lear* (Japanese film), 246–7
We That Are Young (novel, Taneja), 244
The Yiddish King Lear (film), 70
- Macbeth**
 Carroll: *Adapting Macbeth* (reviewed), 245–6
Joe Macbeth (film), 69–70, 246
Macbeth (film, Welles), 246
Macbeth (Shit-Faced Shakespeare), 218
Macbeth on the Estate (film, Woolcock), 246
Men of Respect (film), 69
Sleep No More (Punchdrunk), 24–36, 265
The Tragedy of Macbeth (dir. Farber), 218
uMabatha (Zulu film), 246
Wyrd Sisters (play adapted from Terry Pratchett novel), 218
- The Merchant of Venice*
A Merchant of Venice (dir. Alexander, modern-day adaptation with six characters), 218
 in Meiji Japan, 102–11, 264
Jimniku shichiire saiban ('A Law Case over the Pawned Flesh', Yoskioka), 106
Kyoniku-no kisho ('A Strange Litigation over Breast Meat', anon.), 103
The Merchant of Venice (dir. Kamiyama, 1915), 106
Sakuradoki zeni-no yononaka ('The World of Money in the Season of Cherry Blossoms', Udagawa Bunkai), 103
Seiyo chinsetsu jimniku shichiire saiban ('A Curious Western Story of the Trial of Pawned Flesh', Inoue), 105–6
Venisu-no shonin ('The Merchant of Venice') (1906), 108
Ze machanto obu venisu ('The Merchant of Venice', dir. Doi), 106–8
 in *Tales from Shakespeare*, Charles and Mary Lamb, 102, 104–6, 123
- The Merry Wives of Windsor Falstaff* (opera, Verdi), 218
- A Midsummer Night's Dream*
A Midsummer Night's Dream (film, Hoffman), 43, 44, 46, 50
A Midsummer Night's Dream (opera, Britten), 219
- Rock Bottom* (MND-themed solo performance, Day), 219
- Much Ado about Nothing*
All Mirth and No Matter (dir. Hussein, RSC Next Generation Act young company), 219
Much Ado about Nothing (film, Branagh), 128
Much Ado about Nothing (film, Whedon), 52
- Othello**
Nothello (Adebayo), 215–16
Seigeki Osero (Japanese version, 1903), 105
- Richard III**
Richard III (screen adaptation, Benson), 13
- Romeo and Juliet**
Et Juliet (musical, Read and Martin), 196, 219
AEDOS – El mundo en versos – Romeo y Julieta en décimas ('BARDS – The World in Verses – Romeo and Juliet in Décimas, Cuban film), 247
The Messenger (mini-musical, Davies, dir. Murphy), 219
The New Romeo and Juliet (Japanese), 246–7
Queen Mab (dir. Straight), 219
Romeo + Juliet (film, Luhmann), 52, 58, 81
Romeo and Juliet (ballet, Prokofiev), 219–20
Shit-Faced Shakespeare: Romeo and Juliet, 219
The Sims 2 (video game), 78–84, 264
- Shakespeare and Adaptation* (ed. Henderson and O'Neill; reviewed), 244
- The Tempest**
Birdman (film) and, 70–1
Forbidden Planet (film, Wilcox, 1956), 71
The Mock Tempest (Duffett, 1675), 180
Otra Tempestad (Carrió and Lauten), 181
The Show Must Go Online (TSMGO) performance, 40
Sycorax (Todd), 181
Sycorax: Cyber Queen of Qamara (Gael), 181
The Tempest (all-female, with screen version, dir. Lloyd, 2016), 15
The Tempest (BBC TV film, 1980), 140–1
- The Tempest* (Dryden and Davenant), 180
The Tempest (Imaginarium/RSC, with digital body-captured Ariel), 17–23, 264
The Tempest (opera, Shadwell), 180
The Virgin Queen (sequel, Waldron), 180, 181
- Titus Andronicus**
Titus Andronicus (film, Taymor), 144
Tito Andronico (early modern German translations), 255–6, 257–8
- The Taming of the Shrew*
10 Things I Hate about You (film, Junger), 63
 early modern German translations
Kunst über alle Künste, ein böß Weib gut zu machen ('An Art beyond all Arts, to Make a Bad Wife Good'), 255, 256–7
The Wonderful Wedding of Petruvio with bad Catherine (German version, c.1658), 256
The Mad Wedding (Dutch version, 1654), 256
- miscellaneous
Bard in the Yard (solo show), 220
Doctor Who: Time Fracture (dir. Maller), 220
Doing Shakespeare (comedy), 220
The Dresser (Harwood), 220
 in East Asia, 244–5
Hamlet is a F&L\$hoi (monologue, Jenkins, dir. Swain), 220
Hamnet (dramatization of O'Farrell novel), 196
Ophelia Thinks Harder (Betts), 221
Our Little Lives: Shakespeare and Me (Brand, dir. Rickson), 221
Poirot and More, a Retrospective (passages in scripted interview with David Suchet), 221
Queen Margaret (Wars of the Roses from Margaret's perspective), 221
Shakespeare in Love (film), 196
The Shark Is Broken (play including recitation of Sonnet 29), 221
The Upstart Crow (stage play, Elton), 196
The Upstart Crow (TV series, Elton), 196, 199
- Shamji, Irfam, 199
 Shapiro, James, 102, 104
 Sharkey, Betsy, 59
 Sharpe, Will, 175

INDEX

- Shaw, George Bernard, 196
 Shaw, James, 217–21
 Sheehy, Rosie, 210
 Shell, Alison, 136, 223, 234
 Sher, Antony, 206
 Sherdeman, Ted, 66
 Sherman, William H., 166, 191
 Shimodate Kazumi, 246
 Shipton, Mother, 185
 Shmygol, Maria
 Titus Andronicus and The Taming of the Shrew: Tito Andronico and Kunst über alle Künste, ein böß Weib gut zu machen in Translation (reviewed), 255–8, 262
 Shoam, Amir, 76
 Sholay, Corey Montague, 204
 Shrank, Cathy, 157
 Shugart, Helene A., 147
 Shumway, David R., 128
 Sidney, Philip
 Astrophil and Stella, 150–62, 265
 The Countess of Pembroke's Arcadia, 159, 161
 The Defence of Poetry, 162
 Siegel, Sol, 65–6
 Simon-Hartman, Melissa, 211
 Simonds, Wendy, 152
 Sinfield, Alan, 158
 Singer, Peter, 86
 Singh, Jyotsna G., 193
 Siraisi, Nancy G., 86
 Skouras, Spyros, 68
 Slezak, Walter, 66
 Smethwick, John, 258, 259–60
 Smid, Deanna, 61
 Smiley, Jane, 70
 Smith, Andrew B., 188
 Smith, Bruce R., 103
 Smith, Emily Louisa, 75, 264
 Smith, Emma, 87, 98, 102, 244
 'Theatre, revision and *The Merry Wives of Windsor*' (reviewed), 260–2
 Smith, Henry, 184
 Smith, Ian, 182
 Black Shakespeare: Reading and Misreading Race (reviewed), 222–3, 238
 Smith, John Hazel, 167
 Smith, Patti, 54
 Smith, Paul J., 188
 Smith, Peter J., 52–63, 264
 Smith, Simon: *Playing and Playgoing in Early Modern England: Actor, Audience and Performance* (reviewed), 247–8, 250
 So, Richard Jean, 88
 Soho Tokutomi, 117
 Sokol, B. J., 223
 Shakespeare on Prejudice: 'Scorns and Mislake' in Shakespeare's Plays (reviewed), 223–4, 238
 Sokolov, Danila, 160
 Solosky, Alexis, 138
 Sontag, Susan, 139, 140
 Sosa, Ralph, 77
 Southampton, 3rd Earl of (Henry Wriothesley), 177
 Sowernam, Ester, 184
 Spencer, Herbert, 117
 Spenser, Edmund, 86, 183
 Sperry, Eileen, 236
 Spiller, Elizabeth, 222
 Spiller, Michael R. G., 150
 Spinrad, Phoebe S., 128, 130, 136
 Spufford, Margaret, 136
 Stagg, Robert, 85–92, 265
 Stallybrass, Peter, 222
 Stasio, Marilyn, 138
 Staunton, Harold, 194
 Steele, Timothy, 86
 Steggle, Matthew, 2
 Speed and Flight in Shakespeare (reviewed), 232–3, 238
 Stephens, Katy, 198
 Stern, Sydney Ladensohn, 66
 Stern, Tiffany, 1, 8, 86, 247
 Stevens, Jenny, 57, 59
 Stevenson, John, 134
 Stewart, Patrick, 70
 Stickney, Peter, 218
 Stone, Alan A., 57
 Straight, Georgie, 219
 Strier, Richard, 135
 Stump, Eleanore, 129, 131, 133
 Suchet, David, 221
 Suetonius, 93–4
 Sullivan, Ceri, 150–62, 265
 Sullivan, Erin, 24–36, 265
 Lockdown Shakespeare: New Evolutions in Performance and Adaptation
 cited, 24, 37, 39, 40, 45
 reviewed, 239, 249
 Sullivan, Garrett A., Jr.
 Shakespeare and British World War Two Film (reviewed), 245, 250
 Sutton, Elizabeth A., 182, 186, 188
 Svein Knutsson, King of Norway, 6–7
 Switch, Caridad, 142
 Swain, Mared, 220
 Sweetinburgh, Sheila, 136
 Swinburne, Algernon Charles, 163
 Swyer, Rupert, 129
 Sykes, H. Dugdale, 163
 Sykes, Kimberley, 219
 Syme, Holger Schott, 6, 32–3
 Taavitsainen, Irma, 155
 Taborski, Boleslaw, 195
 Taffin, Jean, 184
 Tagore, Rabindranath, 75
 Tagore, Sharmila, 75
 Takahashi Yasunari, 112, 114, 123–4
 Tanaka Masao, 112
 Taneaki Hara, 102
 Taneja, Preti, 244
 Tanselle, G. Thomas, 1
 Tarlinskaja, Marina, 88, 163, 164–5, 177
 Tarlow, Sarah, 189, 190
 Tate, Nahum, 197
 Taunton, Nina, 186
 Tavares, Elizabeth E., 48
 Taylor, A. B., 160
 Taylor, Dennis, 100
 Taylor, Gary, 87, 240
 on *Arden of Faversham*, 165, 168
 edited volumes, 43, 101, 163, 164
 'Play manuscripts, vectors of transmission, and Shakespeare's *Henry the Fifth*' (reviewed), 260, 261–2
 Taylor, Katherine Bourne, 48
 Taylor, Samuel, 41, 50, 51
 Taymor, Julie, 144
 Teachout, Terry, 140
 Tebeaux, Elizabeth, 155
 Tennyson, Alfred, 1st Baron Tennyson, 89
 Teramura, Misha, 2
 Terera, Giles, 201
 Terry, Michele, 197
 Tezuka Takashi, 77
 Thane, Pat, 185
 Themen, Justine, 216
 Thomas, Bethany, 48
 Thomas, Miranda Fay, 64
 Thomas, Richard F., 98
 Thompson, Ann, 102
 Thompson, Ayanna, 180–1, 182, 223
 Thomson, Rosemarie Garland, 185
 Thorn, Abigail, 204
 Tieck, Ludwig, 116
 Tiramani, Jenny, 249
 Tobin, J. J. M., 134
 Todd, Dorothy, 236
 Todd, Susan Gayle, 181
 Togi Tetteki, 109
 Tonoji, 107
 Tooker, Jessica, 236
 Topsell, Edward, 188
 Torpey, Peter, 27
 Torrance, David W., 130
 Torrance, Thomas F., 130
 Toyama Shoichi, 123
 Tracey, Emma, 208–9
 Tracy, Spencer, 66, 69
 Traub, Valerie, 193
 Tree, Herbert Beerbohm, 240

INDEX

- Tribble, Evelyn, 222
 Tripuraneni, Tripti, 200
 Tsivian, Yuri, 12
 Tsubouchi Shoyo, 107, 108–9, 117–18,
 121, 123, 125
 Tsunoda Ryūsaku, 127
 Tsutsumi Harue, 122
 Tsuzuki Chushichi, 125
 Tuccillo, Liz, 150
 Turner, Luke, 38
 Twine, Nanette, 126
 Twyne, Brian, 156, 159
 Tylor, E. B., 117
- Uchimaru Kohei, 102
 Udagawa Bunkai, 103
 Umezawa Waken, 107, 108
 Uraguchi Bunji, 114, 115
 Urban, Marsha, 185
- van den Akker, Robin, 38
 van Dorsten, Jan, 162
 van Troyer, Akito, 27
 Vanaman, Sean, 82
 Varner, Cameron, 45–6
 Vaughan, Virginia Mason, 180
 Verdi, Giuseppe, 218
 Vermeulen, Timotheus, 38
 Vernallis, Carol, 25
 Vesalius, Andreas, 189
 Vickers, Brian, 163–4, 165–6, 167,
 168
- video games
The Legend of Zelda: A Link to the Past,
 77
Play the Knave, 77
Romeo and/or Juliet, 81–2
The Simpsons Game, 77
The Sims 2, 78–84, 264
Sonic the Hedgehog, 77
Super Mario, 77
To Be or Not to Be, 81–2
The Witness, 77
- Vienne-Guerrin, Nathalie, 53
 Vinter, Maggie, 236
 Vodovoz, Aaron, 200
 von Contzen, Eva, 96
- Waggoner, Catherine Egle, 147
 Wakabayashi, Judy, 117
 Waldron, Francis Godolphin, 180, 181
 Wallington, Nehemiah, 152–4
 Walter, Melissa, 4, 99
 Warburton, John, 2
- Warburton, Matt, 77
 Ware, Harley, 60
 Warmington, E. H., 94
 Warner, Keith, 218
 Warner, Marina, 191–2
 Warren, Roger, 56
 Watanabe Minojiro, 110
 Waters, Claire R., 194, 195
 Watson, Philip S., 129
 Watson, Thomas, 168
 Weber, Harold, 193
 Webster, John, 231
 Webster, Max, 202, 204
 Weidman, Jerome, 65–6, 67–8, 69
 Weinbren, Daniel, 32
 Weis, René, 67
 Weise, Roy Alexander, 211–12
 Welles, Orson, 246
 Wells, Marion, 160
 Wells, Stanley, 87, 101, 112, 164
 Wendersdorf, Karl P., 168
 Wesling, Donald, 86
 West, Dominic, 206
 West, William, 161
 Westling, Carina E. I., 27–8, 29
 Wetmore, Kevin J., Jr, 122
 Whedon, Joss, 52
 Whipday, Emma
*Playing and Playgoing in Early Modern
 England: Actor, Audience and
 Performance* (reviewed),
 247–8, 250
- White, Julie, 137
 White, Martin, 164
 Whitman, Danielle, 150
 Whitney, Geoffrey, 184, 188, 195
 Whittingham, William, 129
 Wiggins, Martin, 2, 4, 168
 Wilcox, Fred McLeod, 71
 Wilder, Lina Perkins, 237
 Williams, Deanne, 247
 Williams, E. M., 204, 213, 214, 215
 Williams, Esther, 66
 Williams, Grant: *The Shakespearean Death
 Arts: Hamlet among the Tombs*
 (reviewed), 235–7, 238
 Williams, Katherine Schaap, 183
*Unfixable Forms: Disability, Performance,
 and the Early Modern English
 Theater* (reviewed), 226–8,
 235, 238
- Williams, Mark, 125
 Williams, Nora J., 241
 Williams, Raymond, 38
- Williams, Siân, 210
 Willis, Deborah, 186
 Willson, Robert F., Jr, 69
 Wilmot, Robert, 97
 Wilson, Daniel, 194
 Wilson, Luke, 212
 Wilson, Philip, 126
 Wilson, Robert, 171
The Coblers Prophesie, 231
 ‘Earl Godwin and his Three Sons’,
 7–8
 ‘Sir John Oldcastle’ plays, 4
 Wine, M. L., 164, 168, 172
 Wingren, Gustaf, 129
 Winter, William, 109
 Wirgman, Charles, 112, 113, 115
 Witmore, Michael, 89–90, 91
 Wittek, Stephen, 98
 Wittgenstein, Ludwig, 119–21
 Wolfe, George C., 137
 Wolfert, Stephan, 243
 Wollheim, Richard, 10
 Wong, Alex, 231
 Wong, Millicent, 202, 204
 Wood, David Houston, 235
 Wood, Nigel, 100
 Woodford-Gormley, Donna: *Shakespeare
 in Cuba: Caliban’s Books*
 (reviewed), 247, 250
- Woolard, Kathryn A., 118
 Woolcock, Penny, 246
 Worthen, W. B., 91, 92, 239
 Wozniak, Jan, 25, 26
 Wriothsley, Henry, 3rd Earl of
 Southampton, 177
- Wyatt, Thomas, 87
 Wyver, John, 9–16, 239, 265
- Yabroff, Andrew, 45–6
 Yamakawa Uraji, 106
 Yantis, Steven, 3
 Yarn, Molly G., 253, 262
 Yatabe Ryokichi, 123
 Yelchin, Anton, 55, 56
 Yordan, Philip, 66, 69–70
 Yoshihara Yukari, 117, 244
 Yoshioka Koyo, 106
 Young, John, 218
- Zaiontz, Keren, 26
 Zanuck, Darryl, 66
 Zimm, Maurice, 66
 Zimmerman, Eric, 76
 Zohn, Harry, 121